



Kumlinge Nytt

Infobladet för Kumlinge kommun

februari 2018

nr 02

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

sida 2-9	info från kommunen
sida 10	info från föreningar och företag
sida 11-12	info från församlingen

Nästa nummer av Kumlinge Nytt utkommer i månadsskiftet februari-mars. Deadline för material till det är 25.2. Materialet skall levereras **digitalt och i redigerbar** form.
/satu, redaktör

Kumlinge kommuns informationsblad

Ansvarig utgivare: kommundirektör Christian Dreyer
Redaktör: Satu Numminen
tel. 622 403 / 040 506 12 99
satu.numminen@kumlinge.ax

Kommunkansliet har öppet vardagar kl. 9-12 och kl. 13-15
tel. 622 400, fax 622 410, info@kumlinge.ax
Kanslipersonalens e-post: fornamn.efternamn@kumlinge.ax
www.kumlinge.ax



ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

Akut eller allvarlig situation
112 – dygnet runt.

Sjukvårdsrådgivning?
Mariehamns hälsocentral
018-538 500

Kumlinge Rådgivning
Tel.tid kl. 10-11
018-555 11
Tidbokning, avbokning.

Den 24.1 hölls ett informationsmöte på Kumlinge av Tom Göstas från Mariehamns Räddningsverk (MRV) angående bildandet av en första insatsgrupp vid sjukvårdsuppdrag. Ett så pass stort intresse visades att en insatsgrupp kommer att bildas. Ifall någon som inte hade möjlighet att komma på mötet ännu vill komma med i gruppen så får ni höra av er till rådgivningen så skriver vi upp ert namn på listan. I första skedet av bildandet av gruppen kommer deltagarna att gå på en förstahjälpkurs (om man inte har gått en förut eller är yrkesutbildad inom sjukvården) och sedan går alla på en 3-timmars kurs. Anmäl gärna ert intresse före den 26.2.18.
/ Anna och Susann

FÖLJ MED FÖRETAGSAM SKÄRGÅRD TILL ÅBO

Marknadsföringsdagar på Hansatorget 23-25.3, välkommen med! Företagsam skärgård r.f. arrangerar ett marknadsföringstillfälle för skärgårdens företag och kommuner mitt i Åbo i slutet av mars. Det är ett gyllene tillfälle att komma med och synas med de tjänster och produkter man har att erbjuda. Turistföretagare kan visa upp sin anläggning, tex. hotell, uthyrningsstugor eller gästhamn. Producenter är välkomna med och ge smakprov av sina produkter och även sälja dem. Den centrala platsen garanterar en jämn ström av potentiella kunder som ofta är intresserade av Åland och planerar en resa till eller genom skärgården. Dessa tusentals människor är också sugna på nya smakupplevelser och sprider lätt vidare ditt budskap om nya produkter om de fattat tycke för dem.

Kommunerna har på Hansatorget en chans att nå en mängd människor med budskapet om flytt till skärgården! Det gäller att ha material och folk på plats och nappa tag i dem som stannar och vill höra mer. Några kommuner har också ett besökspaket att erbjuda till dem som är seriöst intresserade av en flytt till skärgården. Tillfället på Hansatorget är ypperligt för sökning av potentiella inflyttare!

Vad gäller för deltagande på Hansatorget? Föreningen bekostar platsen och en person (Satu Numminen) som koordinerar evenemanget och finns på plats. Företagare och kommuner betalar ingenting för platsen eller deltagandet men står för sina egna kostnader ss. resor och eventuellt logi. Man kan delta 1-3 dagar. För planeringen är det viktigt att veta i god tid hur många företag/kommuner önskar få plats i montern och hur mycket material/produkter ska få rum där. Därför skall anmälningen göras redan 1.3 till Satu Numminen, tel. 040 506 12 99 / satu.numminen@gmail.com Välkommen också att höra av dig med frågor gällande evenemanget om du inte är bekant med det sedan tidigare. Målsättningen ska väl vara att alla skärgårdskommuner är på något sätt representerade under evenemanget?

Info från kommunen

Info från kommundirektören

Hej!

De postadresser med nummer som Åland Post har tagit fram är nu införda i byggnadsregistret och kommer alltså automatiskt att bli ens folkbokföringsadress hos Magistraten. Det har dock visat sig under arbetet att en del hus inte finns i byggnadsregistret eller inte ligger där byggnadsregistret anger. Dessutom är en hel del Kumlingebor inte mantals-skrivna på den fastighet de bor! Vid flyttningar inom Kumlinge har man kanske inte alltid varit så noga med att anmäla flytt till Magistraten. När det nu börjar komma post till er folkbokföringsadress med vägnamn och nummer så kontrollera så adressen stämmer med var ni tycker att ni bor. Om någon fortsatt får brev utan vägnamn eller med fel vägnamn så är det ett tecken på att det varit något problem med att skriva in er adress i byggnadsregistret. Kontakta då mig så får vi se hur vi löser det.

Jag vill också passa på att säga något om avfallssorteringen, eller rättare sagt om bristen på den. Det har på senare tid legat en hel del avfall i fel behållare. I de stora behållarna för restavfall ska man slänga brännbart ej återvinningsbart hushållsavfall. Det ska alltså vara avfall som kommer från det vardagliga hushållet, inte byggrester, cyklar, handfat. Det ska heller inte vara det som har en egen sortering såsom mjölkpaket, läskflaskor, syltburkar. Dels är det förstås önskvärt att vi återvinner det som går att återvinna men det är också viktigt att inte restavfallsbehållarna fylls med sådant som inte ska vara där eftersom arbetet med att optimera tömnings-schemat bygger på att saker sorteras rätt.

Årets första fullmäktigesammanträde där fullmäktiges presidium för 2018 väljs och även kommunstyrelse för de två kommande åren utses hålls den 31.1 klockan 19.00 på kommunkansliet. Fullmäktiges sammanträde är offentliga och åhörare är alltså välkomna och kan även bjudas på kaffe!

Samma kväll kl. 18.30 ordnar Fritidsgruppen en filmkväll på skolan för flera åldergrupper så det passar bra för många familjer att delta på var sitt håll. Läs mera om filmkvällen på annan plats i denna tidning.

Förhandsröstningen i kommunens regi har nu avslutats och har av allt att döma fungerat bra. Över 40 personer har förhandsröstat på kommunkansliet.

/Christian, kommundirektör

Senaste nytt från kommunstyrelsen, beslut i urval från mötet 25.1.2018

- Kommunstyrelsen föreslog fullmäktige att kommunen ska inrätta ett ungdomsråd.
- Kommunstyrelsen beslutade skicka ett brev till ÅHS styrelse angående sjuktransporter i skärgården.
- Kommunstyrelsen nominerade Satu Numminen och Markku Lahtinen till Ålands skärgårdsnämnd, landskapsregeringen utser slutligen representanterna på kommunernas förslag.
- Kommunstyrelsen diskuterade den utställda byggnadsordningen och de synpunkter som kommit in. Kommunstyrelsen beslutade förtydliga i byggnadsordningen att all mark på huvudöarna kan räknas som zon 1 om väg byggs till marken. Kommunstyrelsen beslutade också att i enlighet med en skrivelse undertecknad av ett fyrtiotal invånare stryka möjligheten att bygga båthus i zon 2. Eftersom ändringen om båthusbyggande tidigare av förvaltningsdomstolen ansetts så stor att den kräver ny framläggning beslutade kommunstyrelsen att ånyo lägga fram byggnadsordningen för att inhämta invånares, grannkommuners och landskapsregeringens synpunkter. Den nya byggnadsordningen kan väntas träda i kraft någon gång i mars-april.

Lånekontor på kommunkansliet

Vill du förlänga vistelsen på Kumlinge genom att arbeta på distans under en period? Man kan gratis låna kontorsutrymme på kommunkansliet och få ett extra kontor i skärgården! Hör av dig om du är intresserad, ta kontakt med kommunkansliet.

TEKNISKA SEKTORN INFORMERAR

Återvinningscentralens öppettider

Under lågsäsong, dvs. 15.9-15.5 skall besöket på återvinningscentralen bokas på förhand, senast föregående arbetsdag. Tiderna man kan beställa öppning är måndagar kl. 17-18 och sista lördagen i månaden kl. 11-12. Om du har frågor kan du kontakta Kjäll Törnroos på tel. 040 050 83 22.



Info från kommunen

Info från kommunteknikern

Just nu pågår inom tekniska området mindre reparationer och fastigheter och planering av fortsättningen på avfallsdeponins sluttäckning. Alla åtgärder och deras kostnader planeras och övervakas i detalj för att uppnå kostnadseffektivitet.

Ändringar i Plan- och Bygglagen trädde i kraft den 1.1.2018 och innefattar bl.a. möjlighet till viss byggnation efter anmälan. Dessa ändringar kommer också att beaktas i kommunens nya byggnadsordning som fullmäktige behandlar under våren.

Byggnadstekniska nämndens första möte 2018 hålls den 15 februari och då ska samtliga kommande mötesdatum bestämmas. Titta gärna på kommunens digitala anslagstavla på Kumlinges webbsida för att få senaste uppdatering om mötena. Om du behöver få bygglovsärenden behandlade skall ansökan vara inlämnad senast 10 vardagar innan mötet hålls men för mindre byggnader eller avloppstillstånd kan jag också fatta beslut direkt som tjänsteman. Ta kontakt om du har frågor!

Jag är normalt anträffbar på kontoret i kommunkansliet tis-fre kl. 9.15-14.15 Det är dock bäst att ta kontakt på förhand och boka en tid om du har ett ärende till mig för att vara säker på att jag inte är på syn eller annat ärende när du kommer.

/Stefan Prokupek, kommuntekn./byggnadsinspektör

SOCIALSEKTORN INFORMERAR

Lediga lägenheter på Annagården

Vid servicehuset Annagården finns lediga bostäder. Bostäderna kan hyras ut till pensionärer genom hyresavtal antingen för viss tid eller tillsvidare. Mer om servicehuset Annagården och erbjudna tjänster kan läsas i en broschyr som finns att hämta på kommunkansliet och på Annagården. Vill man ha broschyren hemskickad kan man kontakta kommunkansliet, tel. 018-622 400.

Intresserad av bostäderna?

Vänligen kontakta tf socialsekreterare Susanne Danielsson, telefon 018-622 430. Det går också bra att avtala tid med Annagården och komma och titta på bostäderna och de allmänna utrymmen. Ett sätt att bekanta sig med huset och personalen är att boka lunch där, se skild annons. Samtidigt vid lunchbokningen kan man ta en titt på lokalerna! Personalen visar gärna runt och berättar om verksamheten i huset.

Välkomna på lunch till Annagården!

Pensionärer, anhöriga och vänner till hyresgäster är välkomna

att boka lunch och äta

tillsammans med andra på Annagården.

Lunchen serveras alla dagar kl. 11.30.

Lunchen bör beställas 3 dagar före, priset är 10 euro.

Förfrågningar och bokningar till Annagården, tel. 018-55 565.

Välkomna att njuta av gemensam måltid!

Matlista för kommande veckors luncher finns på annan plats i denna tidning.

Socialnämnden ledigförklarar följande semestervikariat till hemservicen i Kumlinge kommun

Närvårdare, motsvarande 3,5 heltider vikariat för tiden 18.6-12.8.2018

Arbetsavtalsförhållanden i periodarbete där kvälls-, natt-, lördags- och söndagsarbete ingår.

Kompetenskrav: närvårdarexamen, helst med inriktning på vård av äldre eller motsvarande examen på skolnivå inom social- och hälsovårdsbranschen.

Även personer som inte uppfyller det formella kompetenskravet är välkomna att söka vikariatet. Kumlinge kommun ser gärna att vikariatet söks av både kvinnor och män.

Nämn i din ansökan om du önskar arbeta heltid eller med en lägre arbetstidsprocent.

Närmare uppgifter ger hemtjänstledare Fanny Enqvist, telefon 018-55565,

e-post forestandare.serviceboende@kumlinge.ax och tf socialsekreterare Susanne Danielsson, telefon 018- 622430,

e-post susanne.danielsson@kumlinge.ax

Ansökningar skall vara socialnämnden tillhanda senast 11.2.2018 under adress:

Socialnämnden
Kommunkansliet
Kumlingevägen 323 B
22820 Kumlinge

Info från kommunen

**Kumlinge kommun
begär in anbud på fotvårdstjänster
för hemvårdens klienter på Kumlinge.**

I anbudet ska ingå kostnaderna för fotvård per klient per gång.

Arbetet ska utföras i ett av Annagårdens allmänna utrymmen var tredje månad från och med 1 juni 2018 för de klienter som så önskar.

Kundunderlaget rör sig om ca 5-10 personer. Priset för fotvården betalas av kunderna själva. Ingen hyra enligt hyresreglerna för kommunens lokaler uppbärs i detta fall för det allmänna utrymmet.

En förutsättning för att anbudet ska beaktas är att den som utför arbetet uppfyller kompetenskraven för fotvårdare, yrkesexamen i fotvård och att arbetet utförs på svenska.

Tillsammans med anbudet ska också inlämnas följande tillstånd:

- anbudsgivarens rätt att bedriva näring på Åland
- intyg över att företaget är infört i företagarregistret
- intyg över gällande företagarpensionsförsäkring för enskilda företagare

Anbudstiden gäller i två år, 1.6.2018-31.5.2020. Vid bedömning av anbuderna kommer socialnämnden att beakta priset för fotvården för klienterna.

Anbudet ska senast 16.2.2018 inlämnas i slutet kuvert märkt med "Anbud fotvårdstjänster" till:

Socialnämnden
Kommunkansliet
Kumlingevägen 323 B
22820 Kumlinge

För ytterligare information vänligen kontakta hemtjänstledare Fanny Enqvist, telefon 018-55565 eller e-post forestandare.serviceboende@kumlinge.ax



**Kumlinge kommun
begär in anbud på frisörtjänster/klippning
för hemvårdens klienter på Kumlinge.**

I anbudet ska ingå kostnaderna för hårklippning per klient.

Arbetet ska utföras i ett av Annagårdens allmänna utrymmen var tredje månad från och med 1 juni 2018 för de klienter som så önskar.

Kundunderlaget rör sig om ca 5-10 personer. Priset för klippningen betalas av kunderna själva. Ingen hyra enligt hyresreglerna för kommunens lokaler uppbärs i detta fall för det allmänna utrymmet.

En förutsättning för att anbudet ska beaktas är att den som utför arbetet uppfyller kompetenskraven för frisör och att arbetet utförs på svenska.

Tillsammans med anbudet ska också inlämnas följande tillstånd:

- anbudsgivarens rätt att bedriva näring på Åland
- intyg över att företaget är infört i företagarregistret
- intyg över gällande företagarpensionsförsäkring för enskilda företagare

Anbudstiden gäller i två år, 1.6.2018-31.5.2020. Vid bedömning av anbuderna kommer socialnämnden att beakta priset för klippningen för klienterna.

Anbudet ska senast 16.2.2018 inlämnas i slutet kuvert märkt med "Anbud frisörtjänster" till:

Socialnämnden
Kommunkansliet
Kumlingevägen 323 B
22820 Kumlinge

För ytterligare information vänligen kontakta hemtjänstledare Fanny Enqvist, telefon 018-55565 eller e-post forestandare.serviceboende@kumlinge.ax



Info från kommunen

MATLISTA

I kommunens centralkök, dvs. tidigare skolköket, tillreds måltider dagligen till både skolan, daghemmet och åldringsvården. Barnen äter lunch måndag-fredag medan åldringar erbjuds flera måltider och under alla veckans dagar. Från och med detta nummer av Kumlinge Nytt kommer en matlista att publiceras månatligen gällande centralkökets LUNCH. Det vill säga den måltid som serveras till barnen kring kl. 11 på skolan och på dagis samt till åldringar på Annagården och eventuella "matkunder" på byn kring 12-tiden måndag-söndag.

Ändringar i listan kan förekomma om råvaror inte går att få tag i eller leveranser uteblir.

Vad det gäller fisk så varierar tillgången och därför går det inte att säga vilken sorts fisk det blir.

VECKA 5

29.1	måndag	korvsås
30.1	tisdag	fisk
31.1	onsdag	lasagne
1.2	torsdag	mannagrynsgröt
2.2	fredag	ugnskotlett
3.2	lördag	fisk
4.2	söndag	schnitzel

VECKA 6

5.2	måndag	bolognese
6.2	tisdag	fisk
7.2	onsdag	makaronilåda
8.2	torsdag	köttsoffa
9.2	fredag	köttgryta
10.2	lördag	fisk
11.2	söndag	hjordstek

VECKA 7

12.2	måndag	ugnskorv
13.2	tisdag	fisk
14.2	onsdag	skinkfrestelse
15.2	torsdag	potatispurjosoppa
16.2	fredag	får i kål
17.2	lördag	fisk
18.2	söndag	kötttrulader

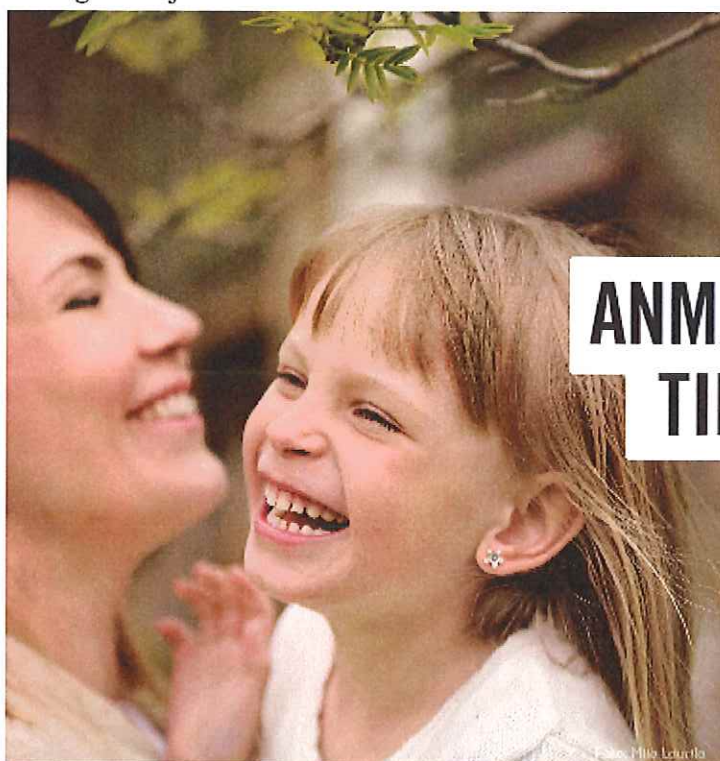
VECKA 8 - skolans sportlov

19.2	måndag	spenatsoppa
20.2	tisdag	fisk
21.2	onsdag	korvstroganoff
22.2	torsdag	kycklingsoppa
23.2	fredag	janssonsrestelse
24.2	lördag	fisk
25.2	söndag	fläsk

VECKA 9

26.2	måndag	carbonara
27.2	tisdag	fisk
28.2	onsdag	lins-/böngryta
1.3	torsdag	fisksoppa
2.3	fredag	helstekt karré
3.3	lördag	pannbiff
4.3	söndag	fiskpaté

Kökspersonalen önskar alla berörda smakliga måltider! Det är en rätt stor del av kommunens befolkning som äter centralkökets lunch under de flesta veckans dagar - nämligen förutom barn och åldringar äter även många i personalen samma lunch och en del dagar kommer dessutom externa matgäster.



Är du intresserad av att bli stödperson eller stödfamilj, men osäker på om det är rätt för dig eller om du räcker till?

**ANMÄL DIG
TILL VÅR KURS**

24-25 mars
& 14 april



Läs mer på
www.raddabarnen.ax
eller prata direkt med
barnskyddet i din
kommun.

Läs mera på www.raddabarnen.ax

Info från kommunen

BILDNINGSSSEKTORN INFORMERAR

Kurs i livräddande första hjälp (3 timmar)

För personalen på skolan och en av färjorna anordnas den 8 mars kl. 18.00-21.00 en kurs i det som kallas livräddande första hjälp. Det finns några platser till ifall nån vill gå denna kurs. Den kostar 80€/person + moms.

Hör av dig till Kaj för intresseanmälning i fall du vill gå kursen, tel. 040 549 83 83.

Fritidsgruppen informerar

Filmkväll

Onsdag 31.1 ordnas en filmkväll kl. 18.30-20.30 för årskurs 1-2 och åk 3-6. Sebastian Lönnström fungerar som ledare.

Tidpunkten är anpassad efter årets första fullmäktigemöte som börjar kl. 19 så att föräldrar har också något att göra medan barnen ser på film.

Anmälningarna senast dagen före till Kaj, tel. 040 549 83 83 eller kaj.tornroos@kumlingskola.ax

Fritidssymposium

För att utveckla och förbättra fritidsverksamhet för kommunens ungdomar anordnas för föräldrar och barn onsdagen den 7 februari en kombinerad eftermiddag, bestående av aktiviteter för barn och ungdomar, diskussioner kring verksamheten, samt nånting att äta. Detta genomförs mellan kl 15.00-18.30.

Här önskar Fritidsgruppen att föräldrar tar sig tid och kommer med och diskuterar med gruppen och med varandra om vilka önskemål det finns gällande barnens fritid och gruppens arbete. Det går bra att ansluta när som helst efter 15, man kan alltså haka på efter jobbet när man hinner.

Schema för olika aktiviteter finns på skolans blogg. Både föräldrar och barn behöver anmäla sig på förhand, inte minst med tanke på serveringen!

Anmälningarna senast två dagar före till Kaj, 040 549 83 83 eller kaj.tornroos@kumlingskola.ax

Skridskoåkning

Sportlovsfredag 23.2: Skridskoåkning på Norrträsket i Seglinge för föräldrar och barn och andra intresserade ifall omständigheterna är sådana med start vid 12-tiden. En brasa kommer att ordnas och deltagarna tipsas om att ta med en egen liten matsäck. Satu kommer att finns på plats. För att veta vad läget är dagen innan: kolla Facebook "Vi som gillar Kumlinge socken" eller ring Satu på 040 506 12 99.

Bibliotekets öppettider

måndagar 14.30-19.30

torsdagar 14.30-17.30

fredagar 10.00-14.00

Hej på er, alla kumlingebor!

Jag är väldigt glad för att ha fått chans i Kumlinge biblioteket, hoppas vi trivs med varandra! Ser fram emot att så småningom lära känna Kumlinge och få förse lokala läsare både med lektyr för avkopplingsändamål och få assistera i olika slags sökningar av kunskap! Sedan jag drygt ett år sedan blev klar med studier till bibliotekarie vid Åbo Akademi har jag hittills jobbat på Jomala och Lumparland biblioteken. Tidigare har jag pluggat till filosofie magister i kulturhistoria och museiämnen och varit mest yrkesverksam på olika museer både i Finland och i Sverige. Så berätta gärna historier om Kumlinge till mig, är väldigt intresserad av både gammalt och nytt. Jag är med i Ålands Guider och vill ju också den vägen lära mig nytt.

Tidigare i livet har jag för en period av femton år varit fastboende i den åboländska skärgården. Hemma med barn mesta dels men även idkat kulturlandskapsvård som företagare vid sidan om hushållssysslor. Livets rutiner på en holme dit förbindelsebåten angör på morgon och kväll känner jag till. Den vägen plocka gärna telefonen i handen och berätta om vad ni skulle vilja ha från biblioteket så försöker jag ordna materialet inom räckhåll!

Så här i början av det nya budgetåret välkomnas kommuninvånare att ivrigt föra fram sina önskemål och förslag om böcker till biblioteket. Även annars gärna vad ni förväntar er av verksamheten, hur den kunde utvecklas? Välkomna till biblioteket!

Kom även ihåg det är fördelaktigt för biblioteksverksamheten att i Kumlinge återlämna materialet som man utlånat på annat håll!

Med vänlig hälsning från biblioteket Kirsi Sundholm tel. 018-622 440, e-mail: bibliotek@kumlinge.ax

PS. Aktuellt på bibban: tidskrifts årgångar före år 2016 makuleras! Hämta din bunt!



Info från kommunen



genom att meddela följande uppgifter:

- namn, adress, tel.nr, e-postadress, signum och adress.till:

medis@kumlinge.ax eller

Tel. 045 736 139 06 (skicka gärna sms om möjligt)

Hälsningar, Alexandra Blomqvist

Hjärn-gympa för hundar

Kursledare: Marie Prokupek

14.3-16.5 på onsdagar kl. 18.30-19.15 (10 tillfällen)

Kursavg. 26,55€

Under den här kursen träffas vi en gång i veckan under tio veckor för att träna olika moment med våra hundar. Vi kan till exempel sökräna, apporteringsträna m.m. utgående från gruppens önskemål. Det blir regelbunden socialträning och roligt arbete för våra hundar!

Pilflätning

Obs! Felaktig info i Mediskatalogen!

Kursledare: Leif Lindén
24-25.3, lördag kl. 9.15-16.15 och söndag 9.15-17.15

Kursavg. 35,90€ (materialkostn. tillkommer).

Att fläta i pil är ett mycket gammalt hantverk. Vi lär oss grunderna i hur man flätar korgar och andra prydnads- och nyttoföremål i pil. Ta med egen lunch!

Keramikkurs med tema ljus

Kursledare: Mia Englund

27.2-20.3 på tisdagar kl. 17.00-20.30 (4 tillfällen)

Kursavg. 35,90€ (materialkostn. tillkommer)

Tanken är att vi under fyra tillfällen kommer att gå igenom hela den keramiska processen från att kavla och tumma lera till att glasera o bränna i Kumlinge skolas keramikugn som förhoppningsvis kan leda till att ugnen kan komma att användas lite mera. Det blir en kort och rätt intensiv kurs så ta gärna med idéer och tankar om vad ni vill göra redan vid första tillfället.

Pyssel till trädgården

Kursledare: Alexandra Blomqvist

Varannan måndag 16.4-14.5 (3 tillfällen),
kl. 18:30-21:00

Kursavg. 23,95€ (materialkostn. tillkommer).

På den här kursen pysslar vi roliga och framförallt enkla dekorationer av olika material till trädgården. Det är även ett bra tillfälle att dela mig sig av sina egna kreativa lösningar och ideér!

NÄRINGSSEKTORN INFORMERAR

Om Ålandstrafikens avbokningsregler

Alla har förstås läst dem, Ålandstrafikens djungel av regler, åtminstone ögnat igenom. Och de som bokar på nätet måste varje gång kryssa i att man har godkänt reglerna. Och vid telefonbokningar blir man också påmind om dem. Men få minns i detalj och en del har lärt sig genom misstag som kostar pengar. Därför några klargöranden, enligt önskemål från läsare. Källa: Ålandstrafiken, www.alandstrafiken.ax

- Fordon berättigade till rött årskort (personer med skärgårdskommun som hemkommun och fordonet registrerat på Åland) ska ändra/avboka senast 2 h före avgång, i första hand online, i andra hand till Ålandstrafiken (ordinarie öppettider). Kvällar och helger får kunden meddela direkt till färjan, men kontaktar Ålandstrafiken närmast kommande arbetsdag för att undvika avbokningsavgift.

- Fordon med rött årskort som inte avbokar reserverad fordonsplats/uteblir helt erhåller bokningsförbud under 1 månad vid minst 3 konstaterade "icke-avbokningar".

- Avbokningsavgiften uppbärs inte om det finns en godtagbar orsak till att ändrings-/avbokningstiden inte följts. Orsaken meddelas samtidigt då fordonsplatsen avbokas. Anses orsaken vara godtagbar ska kunden inom 1 vecka lämna in intyg. Kund som inte avbokar sin plats kan inte i efterhamn föra fram "godtagbar orsak".

- Färjorna bokar/avbokar endast skärgårdsplatser. Färjorna avbokar/ombokar inte bokade avgångar. Om färjan ger klartecken till att fordon får plats ombord frångår inte bokade kunder, med eller utan årskort, ansvaret att avboka inom utsatt tid.

I klartext och i verkligheten betyder detta tex att:

- Det räcker inte att mejla Ålandstrafiken på kvällen att du inte åker på din bokade plats från Kumlinge 7.20 följande dag. Du måste också ringa till Knipan så fort de börjar svara i telefon, senast lite före kl. 6.

- Det räcker inte att mejla Ålandstrafiken vid midnatt om att din Sverige-färja inte har angjort Åland i blåsten och att du inte kan använda din plats på Odin kl. 7 från Långnäs. Ring också Odin före avgång!

- Om ditt möte drar ut på tiden i stan och du inser att du inte hinner till Odin 16.10 så måste du

A) boka på nätet eller ringa Alfägeln för att få en plats på 18.15-avgången

B) avboka din plats på Odin på nätet eller per telefon

C) mejla till Ålandstrafiken att du inte kunde avboka i tid (senast 2 timmar före) för att du inte visste att mötet drar ut på tiden

D) Inom en vecka lämna ett intyg till Ålandstrafiken om varför din avbokning kom in för sent, alltså varför du inte visste att mötet skulle dra ut på tiden.

Info från kommunen

KOLLEKTIVTRAFIKEN I KUMLINGE 3.1-29.4.2018

Näringslivsnämnden i Kumlinge kommun upprätthåller följande kollektivtrafik:

Alla turer skall beställas hos Lindéns Taxi.

Beställningarna till tel. 040 066 56 50 senast dagen innan kl. 21.

I turlistan: N = norra linjens avgång / ankomst,
Kumlinge norra färjefäste
S = tvärgående linjens avgång / ankomst,
Snäckö färjefäste

måndag	tisdag	onsdag	torsdag	fredag	
N 08.05*					*=längre väntetid
	N 09.10	N 09.10	N 09.10	N 09.10	
N 10.50	N 10.50		S 09.30		
			S 13.05		
N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25	
S 14.00		S 13.30	S 14.00	S 14.00	
				N 14.35*	*=trafikeras 1-29.4
N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20	
S 17.55		S 17.55	S 17.55	S 17.55	
				N 18.05*	*=trafikeras 1-29.4
N 19.05	N 19.05			S 18.30	
N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35	

Kollektivtrafiken längs huvudvägen är avgiftsfri.

Hämtning utanför rutten 1-2 €.

Observera att varje kund (eller kundgrupp med samma hållplats) måste boka sin resa till Lindéns. Det går inte att lita på att grannen har bokat eftersom vid vissa turer måste taxichauffören komma överens om detaljer med kunderna.

tillsammans - i en varm bil - från dörr till dörr - alla vardagar

bekvämt - tryggt - enkelt - billigt - miljövänligt - lokalt

Välkommen att åka kollektivt !



Info från kommunen - Företagsam skärgård r.f.



På gång i Företagsam Skärgård

VARFÖR FLYTTAR MAN TILL SKÄRGÅRDEN OCH VAD INVERKAR PÅ UTFLYTTNINGEN?

Skärgårdarna i Sverige, Åland och Finland har utmaningar med den allt åldrande befolkningen och ett minskat antal kvinnor. Nordiska skärgårdssamarbetet har initierat en undersökning för att ta reda på migrationsrörelser i Stockholms, Ålands och Åbolands skärgårdskommuner.

Alla skärgårdsbor mellan 20-65 år kommer inom kort att få information om en enkätundersökning. Vi är tacksamma om ni kan ta er tid att svara när den anländer.

GEMENSAM MARKNADSFÖRING AV SKÄRGÅRDEN

Företagare som vill synliggöra produkter på fastlandet, medverka på *Marknadsföringsdagar på Hansatorget* i Åbo 23-25.3 – för mer information se info på annat ställe i detta blad.

NY RESURS TILL FÖRETAGSAM SKÄRGÅRD

Skärgårdsutvecklare Kristian Packalén som hittills arbetat på 50% skall gå ner till 25% i denna roll för att även kunna arbeta 25% med projektet SEASTOP. Företagsam Skärgård har därför anställt Simon Holmström på 25% från och med 1:a februari 2018 för att ta över en del av utvecklarrollen. Simon är t.ex. känd från Ålands Natur och Miljö och har en gedigen mastersutbildning samt erfarenhet från hållbarhetsarbete och kommunikation. Tjänsten var utannonserad på AMS och lockade ett tiotal sökanden.

Till Simons arbetsuppgifter kommer t.ex. information på hemsida, sociala medier samt andra kommunikationsrelaterade uppgifter att höra liksom att anordna seminarier och workshops.

PROJEKT SEASTOP – MODERN PORTS IN HISTORIC WATERS STARTAS UPP

SEASTOP var ett av de Central Baltic Interreg projekt som fick godkänt för finansiering. Nu börjar alla avtal med EU som krävs ta form så att projektet kan dra igång. Projektet innebär rejäla satsningar på moderniseringar av totalt 21 gästhamnar i Sverige, Finland och på Åland i form av framförallt bryggor och servicehus. Projektet pågår fram till 31.11.2020. Lead partner är Värmdö kommun. Andra partners är: Mariehamns stad, Företagsam Skärgård, Bromarv byråd, Peterzens Marina Ab.

Skärgårdsutvecklarens tjänster och kontaktuppgifter

Exempel på vad skärgårdsutvecklaren kan stå till tjänst med:

Bollplank och assistans vid planering av företagsetablering och företagsutveckling
Råd gällande finansiering, marknadsföring, utveckling, IT, etc.

Bistå i utvecklingen av projektidéer som är till gagn för skärgården inom Företagsam Skärgårds intresseområden.
Lotsning och hjälp med ansökningar

+ Allt är kostnadsfritt!

Kontaktuppgifter till skärgårdsutvecklaren

Kristian Packalén e-post: info@skargarden.ax Tel. 045 1218450

Info från föreningar och företag

KOMBINERAT BOK- OCH STICKCAFÈ

Vi samlas igen med eller utan handarbete på biblioteket i Kumlinge den 1 februari kl 13.30. Du är hjärtligt välkommen fastän du inte varit med förut. Det är samtidigt ett bra tillfälle att låna nya böcker. Röda Korset ser till att det finns kaffe med dopp. För det vill vi gärna ha minst 2 € för att täcka kostnader och kanske få in lite extra till vår verksamhet. Om det finns intresse att sticka eller virka något för behövan- de ute i världen kan Röda Korset skaffa garn för ändamålet. Välkommen med att umgås i trevligt sällskap en stund på torsdag eftermid- dag.

För den som vill ordnas skjuts. Ring Pia 55431 eller 040 84 625 84 eller Christel 050 30 32 789.

Seglinge andelshandel har öppet

Måndag	17.30-19.00
Tisdag	10.00-12.00
Onsdag	18.00-19.00
Torsdag	10.00-12.00
Fredag	17.30-19.00
Lördag	10.00-13.00

Gilla gärna vår Facebook-sida så får du uppdateringar om andra erbjudanden och eventuella ändringar i öppethållningstider i samband med helgdagar.

Beställ gärna dina varor på förhand! Ring 018-55 609 eller mejla seglingebutiken@gmail.com. Le- veransen går att ordna även utanför öppethåll- ningstiderna - med flexibilitet ordnar sig det mes- ta!

LEDIGA LÄGENHETER I SMÅTALLS

Det finns lediga lägenheter i Småtalls-husen, både i Kumlinge och Seglinge. Både tvåor och treor är tillgängliga omgående så är du i behov av bostad på ett trevligt område nära byn så hör av dig för en visning. I Kumlinge har två lägenheter just fått en ordentlig uppfräschning så där kan man passa på att flytta in i "nytt". /Satu Numminen, styrelseordförande tel. 040 506 12 99, satu.numminen@gmail.com

Kumlinge Apotek**är stängt****under två februariveckor**

fredag 2. februari – söndag 18. februari.
Från måndag 19.2 är apoteket igen öppet kl. 9-15 alla vardagar.

Titta över Ditt behov av mediciner i god tid innan!

Mediciner som behövs under den här tiden skick- as från Nya Apoteket.

Vänligen kontakta dem per telefon: 018-16 511, fax: 018-526 500 eller per post:

Norragatan 17, 22100 Mariehamn,
Telefonen på Kumlinge apotek kopplas vidare till Nya Apoteket, så du får direkt svar hos dem även fast du har slagit Kumlinge apoteks telefon- nummer. Mvh/ Nina

SKYLIFT UTHYRES

1-2 Dygn 80 euro/dygn inkl. moms.

För längre tid begär pris.

Transport kan ordnas.

Tag kontakt

Jan / Tomas 040 768 57 86 / 040 839 50 34

Kumlinge Ahl har öppet

Måndag och onsdag 10.00-14.00

Tisdag, torsdag och fredag 10.00-17.00

Lördag 10.00-13.00

VÄLKOMMEN på traditionellt

fastlagstisdags kaffe på

vändagen ONSDAGEN den 14.2 kl 10-14 till Kumlinge Ahl!

PACKAT OCH KLART - EKOLAMM SÅ KLART!

Du kan beställa hela eller halva lamm!

Vi har ytter- och innerfilé, stekar, racks, malet, mm. Ring och fråga: 045 734 254 17, Airi och Ulf Pettersson -- Dansos Gård, Kumlinge

Hälsobanken

Eivor Englund-Karlsson

Mobil: 0400 51 57 42

www.halsobanken.ax

eivor.halsobanken@aland.net



Brändö-Kumlinge församling

MÄSSA, GUDSTJÄNST OCH ANDAKT

4 februari Kyndelmässodagen

Mässa S:ta Anna kl. 11KD /

Nattvardsgång Annagården kl. 13.30

11 februari Fastlagssöndagen

Mässa i S:t Jakob kl. 11 KD/PR

Nattvardsgång Solkulla kl. 14

18 februari Första söndagen i fastan

Sjung själen ro Annagården kl. 14 KD/PR

25 februari Andra söndagen i fastan

Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11 EG/PR

Andakt Solkulla kl. 14

4 mars Tredje söndagen i fastan

Mässa i S:ta Anna kl. 11 KD/PR

Tankar om livet – STADEN

Med nya synvinklar diskuteras
på Trixies med Mio och Ewert

24 februari kl. 18

Berättelser kring kakelugnen



Kom med och lyssna till elden i kakelugnen och till berättelser ur livet och litteraturen med Kent Danielsson. *Samvaro. Livslust. Medkänsla.*

Kaffe med tilltugg.

Vi börjar lördagen den 10 februari kl. 19 i församlingshemmet Brändö.

Alla välkomna.



Samlas för att laga mat, samtala och njuta?
Intresserade kontakta mig 0400 367 742 (Kent Danielsson) så får vi planera vidare...

Café Blå

Läsning på hög nivå

Varannan måndag kl. 14 på Annagården.
Alla daglediga välkomna att lyssna, berätta
och förundras. Nästa gång 5.2.

FÖRSAMLINGSLUNCH

Soppa och fastlagsbulle i
Brändö församlingshem.

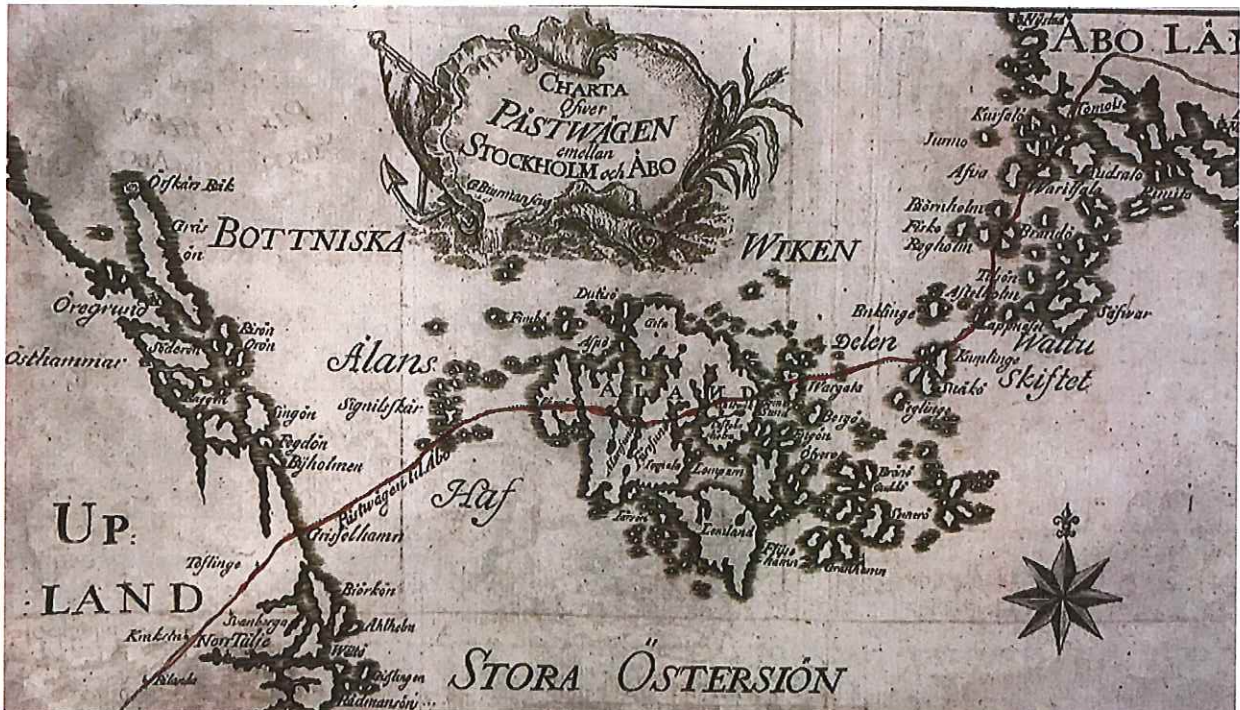
13 februari kl. 12

VÄLKOMNA

Kontaktuppgifter: tf. kyrkoherde Kent Danielsson tel. 0400 367 742; predikobiträde Ewert Gustafsson tel. 0400 311 801; kantor Pertti Rasilainen tel. 0400 311 803; församlingsmästare i Brändö Jari Kokkonen tel. 0400 311 804; kyrkvaktmästare Kumlinge Susanne Danielsson tel. 0400 311 805; kyrkvård Brändö Holger Linden tel. 0400 975 806; kanslist Åsa Lundberg tel. 0400 975 807. Pastorskansliet i Brändö församlingshem öppet fredagar 9-12, tel. 56 114. brando.kumlinge@evl.fi

Brändö-Kumlinge församling

TYSTA RUM



Sedan gammalt gick det en pilgrimsled över vår skärgård. Brändö kyrka är helgad åt S:t Jakob som var pilgrimernas skyddshelgon. Trästatyetten från 1200-talet i S:ta Anna kyrka ansågs länge vara S:t Olof. Pilgrimsleden blev så småningom till postvägen över Åland. Pilgrimerna övernattade på flera ställen på sina vandringar. Namn på holmar och skär tyder på härbärgen av olika slag.

Något av det här skulle vi vilja lyfta fram genom att skapa *tysta rum* på öarna. Vi tänker oss en plats dit man kan komma, sätta sig i tystnad och meditera. Ett ställe för stillhet och vila. Det kan vara en del av en byggnad eller någon liten skjul som inte används. Vi skulle sedan göra en karta som berättar var dessa byggnader finns. Då kunde ortsbefolkningen, gäster och pilgrimsvandrare besöka dessa. Utrymmet behöver inte vara väldigt. Bara att man rymms in.



Känner ni till någon sådan plats i er by eller har ni andra förslag? Tag gärna kontakt med oss! Kontaktuppgifter: tf. kyrkoherde Kent Danielsson tel. 0400 367 742; predikobiträde Ewert Gustafsson tel. 0400 311 801; kantor Pertti Rasilainen tel. 0400 311 803; församlingsmästare i Brändö Jari Kokkonen tel. 0400 311 804; kyrkvaktmästare Kumlinge Susanne Danielsson tel. 0400 311 805; kyrkvård Brändö Holger Linden tel. 0400 975 806; kanslist Åsa Lundberg tel. 0400 975 807. Pastorskansliet i Brändö församlingshem öppet fredagar 9-12, tel. 56 114. brando.kumlinge@evl.fi